

LA COOPERACIÓN JAPONESA PARA BOLIVIA



Colaboración del
Pueblo Japonés



¡Juntos brillaremos hacia el 2030!

Lineamientos de la cooperación japonesa en Bolivia

El año 2024, Bolivia y Japón celebrarán el 110° aniversario de relaciones diplomáticas y el 125° aniversario de la inmigración japonesa a Bolivia. Con más de un siglo de amistad, es el momento propicio de reforzar el lineamiento básico de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) apoyaremos a Bolivia en el desarrollo de su infraestructura económica y social sin dejar de lado la diversificación de sus sectores productivos, así mismo cooperaremos en la ampliación de los servicios sociales que contribuyan a mejorar la calidad de vida. Y así lograr un crecimiento económico sostenible mediante la erradicación de la pobreza.

ODS Objetivos de Desarrollo Sostenible

En 2015, la ONU aprobó la Agenda 2030 sobre el Desarrollo Sostenible, esta es una estrategia global y una oportunidad para que los países y sus sociedades emprendieran un nuevo camino con el objetivo de mejorar la vida de todas las personas, sin dejar a nadie atrás. La Cooperación Japonesa se esforzará para que Bolivia pueda lograr las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, para así brillar juntos hacia el 2030.

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE



Carta japonesa de cooperación al desarrollo (actualizada a junio 2023)

Define los lineamientos básicos del Japón para contribuir a asegurar la paz, la estabilidad y a la prosperidad de la comunidad internacional desde la perspectiva de contribución proactiva a la paz.

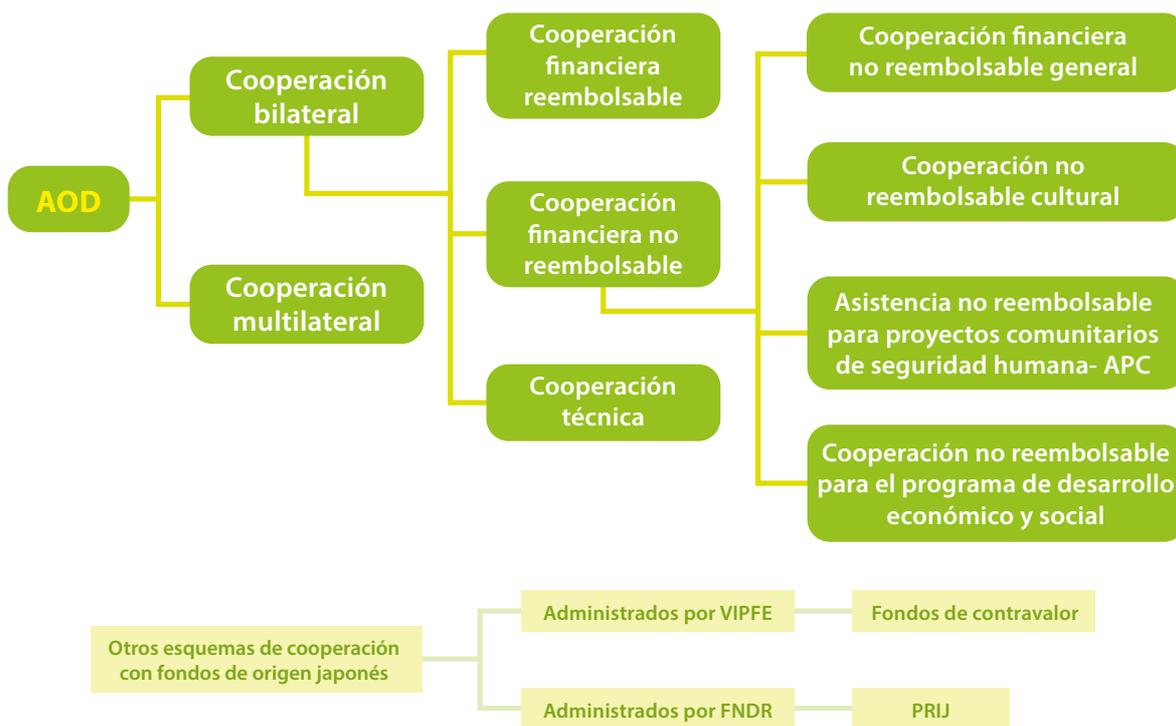
- 1 Contribuir a **la paz y a la prosperidad** mediante la cooperación con fines no militares
- 2 El fomento de **la seguridad humana**, de la formación humana de dignidad e independiente
- 3 Creación de valor social mediante el **diálogo** y el **trabajo conjunto**
- 4 Difusión y aplicación de **normas y directrices internacionales**

Hagamos que nuestras metas sean cumplidas, Japón apoya oficialmente a Bolivia mediante proyectos que permitan su desarrollo en un marco de paz.

Enfoque estratégico de la cooperación japonesa en Bolivia

Apoyo para el desarrollo económico sostenible

La cooperación económica y técnica para Bolivia se inició en 1960 con la aceptación de bolivianos para entrenamiento en Japón, y celebrará su 65° aniversario en 2025. La oficina de JICA en Bolivia se estableció en 1978 tras la firma del acuerdo de despliegue de JOCV (*Cooperantes Voluntarios Japoneses*) en 1977 y del acuerdo de cooperación técnica en 1978.



Áreas prioritarias

Desarrollo socioeconómico inclusivo:



1. Fortalecimiento de la cobertura de los servicios de salud
2. Programa de desarrollo económico regional inclusivo
3. Desarrollo urbano sostenible
4. Desarrollo de energías renovables

(Japón apoya con financiamiento para mejorar infraestructura, equipamiento, cooperación técnica, capacitaciones).

Montos acumulados de inversión económica en yenes japoneses hasta el año fiscal 2022

Monto acumulado en cooperación financiera reembolsable	JPY 111 mil millones
Monto acumulado en cooperación financiera no reembolsable	JPY 98.92 mil millones
Monto acumulado en cooperación técnica:	JPY 76.99 mil millones

Cooperación financiera reembolsable

Mediante créditos concesionales, en Bolivia se financiaron proyectos de infraestructura y de comunicaciones.

El total de la deuda tanto de AOD como la deuda comercial, ha sido condonada en 2004 y 2006, siendo Bolivia el primer país al cual el Gobierno del Japón condonó la totalidad de su deuda bilateral, 566 millones de dólares americanos.

Mediante el crédito concesional de Japón, en Bolivia se ejecutaron por ejemplo:

- 1975 Construcción del Camino Yucumo-Puerto Salinas (JPY 3.6 mil millones)
- 1978 y 1982 Construcción del Aeropuerto Internacional de Viru Viru Santa Cruz (JPY 17.4 mil millones)
- 1992 Mejoramiento y Construcción de la Carretera Patacamaya – Tambo Quemado (JPY 3.9 mil millones)

Actualmente los siguientes proyectos bajo la cooperación financiera reembolsable de Japón están vigentes:

- 2014, 2016 Construcción de la planta geotérmica Laguna Colorada (JPY 64 mil millones)
- 2023 Apoyo a emergencias para respuestas a la situación del COVID-19 (JPY 15 mil millones)



En campo, la fuerza de la naturaleza que brindará 100 MW de energía eléctrica



Canje de Notas reversales de préstamo. Apoyo a emergencias para respuestas a la situación del COVID-19



Aeropuerto de Viru Viru, Santa Cruz

Cooperación financiera no reembolsable general y cultural *(cooperación bilateral)*

La cooperación financiera no reembolsable general comenzó en 1977 con el proyecto «Construcción y equipamiento del Centro de Gastroenterología, La Paz». Hoy, ya se ejecutaron cerca de 150 proyectos grandes en esta modalidad de cooperación en temas de: salud, educación, infraestructura caminera, agropecuaria, agua potable, riego, energía, aumento de producción de alimentos, entre otros.



La difusión cultural nos da un respiro en la vida cotidiana, mejorar espacios comunes enriquece el día a día, para un futuro brillante.

Los centros de gastroenterología, dieron frutos importantes, el gastroenterológico de La Paz se convirtió en referencia de investigación y capacitación de líderes en Latinoamérica y el Caribe. En el Proyecto sobre Medidas Preventivas de Desastres en la Red Vial Fundamental 7, se utilizó la última tecnología japonesa de prevención de catástrofes, contribuyendo así a mejorar el acceso y reforzar la economía local. También, a través del Programa de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón para el Programa del Desarrollo Económico y Social, se instalaron equipos japoneses de última generación en hospitales de tercer nivel para contribuir a mejorar la situación sanitaria en Bolivia.

Proyectos en ejecución

↓ ANTES



↑ DESPUÉS

Proyecto sobre Medidas Preventivas de Desastres en la Red Vial Fundamental 7



Equipo médico de última generación



Proyecto de mejoramiento de la carretera Okinawa

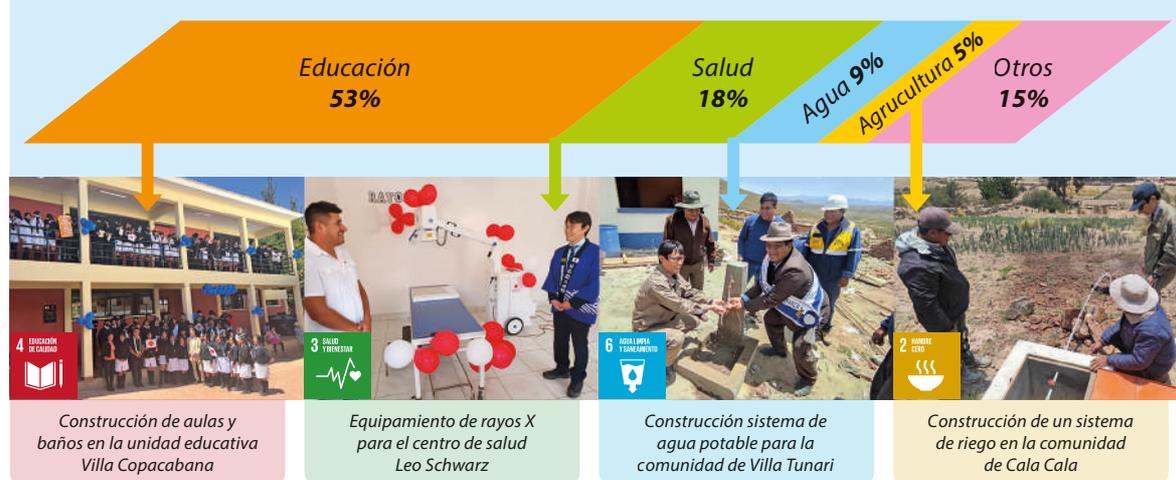
Asistencia financiera no reembolsable para Proyectos Comunitarios de seguridad humana (APC)

El Gobierno del Japón, desde el año 1990, propone un esquema de Asistencia financiera no reembolsable para proyectos comunitarios, más conocido como APC, cuyo principal precepto es promocionar la seguridad humana es decir, ubicar al ser humano en el centro de su atención.

En principio ofrece hasta diez millones de yenes (*recursos no reembolsables*) para dar respuestas a las necesidades que tienen las personas en sus comunidades.



702 PROYECTOS APC (hasta septiembre 2023)



Debe redactarse en el formato establecido

Se aceptan solicitudes de gobiernos subnacionales u organizaciones de carácter benéfico. La solicitud debe ser un proyecto que responda a una necesidad concreta, cuya solución sea posible a través de la construcción de infraestructura o la adquisición de equipos.



KUSANONEKO

Kusanoneko, fiel compañero de la APC. Un gato que cosecha sonrisas en todo el mundo. En Bolivia lleva más de 700 proyectos ejecutados (*monto acumulado US\$ 47.3 millones aproximadamente*), cada proyecto es una gran razón para sonreír.

『草の根(くさのね)』

Alcanzamos **700** proyectos comunitarios APC razones de alegría motivos de felicidad

↓ ANTES



↓ DESPUÉS



Construcción de aulas y baños en la unidad educativa Bolivia, Cairoma

JICA en Bolivia, apoya el desarrollo del país trabajando en consenso con los gobiernos nacionales y sub nacionales, como también los departamentales y municipales, respondiendo a sus demandas y requerimientos en concordancia con políticas, planes, y prioridades sectoriales para beneficio de los sectores de la población más vulnerable.

Las actividades de la cooperación técnica son:

- **Enviar** expertos japoneses y de terceros países.
- **Impartir** cursos de capacitación técnica en Japón, en terceros países y en Bolivia.
- **Enviar** cooperantes voluntarios japoneses (JOCV).
- **Brindar** cooperación técnica, combinada con el desarrollo de estudios, envío de expertos y donación de equipos.



JOCV Cooperantes Voluntarios

Actualmente están en ejecución los siguientes proyectos:

1. Fortalecimiento de la cobertura de los servicios de salud:

(Gestión 2023)

- Proyecto de Mejora de los Servicios de Salud Materna y Neonatal mediante el Fortalecimiento de los Sistemas de Redes de Salud.
- Programas Docentes Orientativos para Capacitación de Especialistas en Subespecialidades Instituto Gastroenterológico de Cuarto Nivel.
- Proyecto para Mejorar el Control de la Transmisión Materno infantil de la Enfermedad de Chagas el Estado Plurinacional de Bolivia.



Sector Salud

2. Programa de desarrollo económico regional inclusivo:

- Proyecto para la Promoción de la Cadena Inclusiva de Valor Alimentaria en Santa Cruz.
- Fortalecimiento de la Resiliencia en Agro-ecosistemas Áridos Vulnerables al Cambio Climático a través de la Investigación de Recursos Vegetales y Aplicaciones Tecnológicas.
- Asesor para el Fortalecimiento de los Procedimientos de Inspección y Certificación de Productos de Origen Animal para la Exportación.
- Proyecto de Apoyo para Establecer un Sistema Agrícola Sostenible y Reciclaje de Nutrientes Impulsado por la Sociedad Inmigrante Japonesa.
- Proyecto de Fortalecimiento Institucional en el Transporte Fluvial.

3. Desarrollo urbano sostenible:

- Proyecto de Promoción del Desarrollo Urbano Sostenible e Integrado con el Desarrollo del Sistema BRT en el Municipio de Santa Cruz de la Sierra.
- Proyecto de Refuerzo de la Plataforma de Vigilancia de Incendios Forestales.
- Proyecto de Desarrollo de Capacidades en prácticas de Gestión Integral de Recursos Hídricos (GIRH) en Cochabamba.
- Asesor en Administración de Recursos Hídricos Subterráneas para la Adaptación al Cambio Climático.
- Proyecto Empoderamiento Comunitario para el Manejo de Residuos Sólidos en la Ciudad de Vallegrande.



Sector Agua

Logros hasta marzo 2022

Cooperación técnica (total)	JPY 76.99 mil millones
Cooperantes voluntarios japoneses enviados	1.269 voluntarios
Expertos y misiones japoneses enviados	4.277 expertos
Becarios bolivianos capacitados	6.315 becarios

El grupo de trabajo Japonés para la Cooperación



Colaboración del Pueblo Japonés

La Embajada del Japón tiene la responsabilidad de ejecutar los programas de nuestra AOD en diversas áreas de cooperación en Bolivia.



Síguenos en Facebook



Síguenos en la Web



Japan External Trade Organization

Es una entidad gubernamental sin fines de lucro, inició sus actividades en 1958, con el objetivo principal es la de apoyar el comercio entre Japón y el resto de los países, y así lograr un comercio global equilibrado. El concepto de comercio internacional engloba no sólo el intercambio de bienes, sino todo lo relacionado a la inversión, la tecnología y los conocimientos en general que posee Japón con el resto del mundo.



JICA asiste y apoya a los países en vías de desarrollo como la agencia ejecutora de la AOD japonesa. De acuerdo con su visión de "Desarrollo Inclusivo y Dinámico", JICA apoya la resolución de los problemas de los países en vías de desarrollo utilizando las herramientas más adecuadas de los diferentes métodos de asistencia y un enfoque combinado concebido en función de la región, el país y la problemática a los que se destinan.



JOGMEC (Japan Organization for Metals and Energy Security) es una organización gubernamental japonesa establecida en 2004 anteriormente conocida como JNOC (Japan National Oil Corporation) y MMAJ (Metal Mining Agency of Japan).

JOGMEC lleva a cabo actividades para garantizar el suministro estable de recursos naturales para Japón y tiene como misión respaldar actividades industriales, la protección de la salud de las personas y la preservación medioambiental.

[Dirección de JETRO - Lima]

Av. Víctor A. Belaúnde 147, Centro Empresarial Real, edif. Real Tres of. 501, San Isidro, Lima - Perú

[Teléfono] 51-1-441-5175 / 441-6010

[E-mail] info_lima@jetro.go.jp



Síguenos en la Web

[Dirección de JICA - La Paz]

Calle 22, N°8232, edificio Centro Empresarial Calacoto, piso 1, zona Calacoto, La Paz, Bolivia

[Teléfonos] (591-2) 279-0404/2128181



Síguenos en facebook

[Dirección de JOGMEC - Lima]

Ca. Coronel Andres Reyes 360, oficina 505, San Isidro, Lima 15046, Perú

[Teléfonos] +51-1-221-5088



Síguenos en la Web

Embajada del Japón en Bolivia

Dirección: Calle Rosendo Gutierrez N° 497, esquina Sánchez Lima (*Sopocachi*)

Casilla: 2725, La Paz

Teléfono: +591-(2)-2419110

Fax: +591-(2)-2411919

Página web: www.bo.emb-japan.go.jp

E-mail: aodbolivia@lz.mofa.go.jp

Noviembre 2023